



**PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES PER A L'EXHIBICIÓ DELS ESPECTACLES GRATUÏTS DEL
PROJECTE ARTÈRIES A BARCELONA I L'ÀREA METROPOLITANA, DINS DEL DANCE
METROPOLITANA 2024.**

Primer.- Definició de l'objecte del contracte

L'objecte del present contracte és fixar les condicions per a la contractació de la realització dels espectacles que es representaran als espais del projecte Artèries dels municipis participants a dansa metropolitana 2024.

Les diverses representacions dels espectacles del projecte Artèries incloses al present plec es celebraran dins el marc de la programació del DanceMetropolitana, durant les dates i els llocs detallats al quadre adjuntat a l'Annex I del mateix.

L'especificació de dia, llocs i hores pot sofrir alguna modificació, posterior a la signatura d'aquest contracte.

Segon.-

Blanc Celebracions, S.L. s'encarregarà de dur a terme els espectacles, responsabilitzant-se de la seva completa gestió i execució, garantint la plena disponibilitat dels artistes i tècnics implicats.

Com a productor executiu Blanc Celebracions, S.L. es responsabilitzarà especialment:

- 2.1. De la contractació dels artistes especificats a l'annex I, personal tècnic i administratiu que els acompanya, així com d'abonar totes les despeses que se'n derivin (honoraris, transport internacional, nacional i local, dietes i càtering, impostos, back-line etc.).
- 2.2. De sol·licitar i obtenir els corresponents visats i permisos que garanteixin l'estada legal a Espanya de totes aquelles persones que participin d'alguna forma en l'espectacle i no provenguin dels països signataris de l'espai Schengen.
- 2.3. De l'aportació de les estructures, elements escenogràfics, vestuari i qualsevol altre element tècnic i artístic necessari pel correcte desenvolupament dels espectacles, així com de l'organització, contractació i abonament de les despeses relatives al transport "lloc d'origen – Municipi (recinte escènic) - lloc d'origen" del material escenogràfic, tècnic, i artístic, incloent-hi les gestions i despeses derivades dels tràmits duaners necessaris que se'n poguessin derivar.
- 2.4. De l'acompanyament de tots els artistes a les actuacions programades en Barcelona i espais de l'àrea metropolitana de Barcelona mencionades en el present contracte.

2.5. Resoldre les necessitats derivades de les representacions.

Tercer.- Consideracions generals

3.1. L'Institut de Cultura de Barcelona garantirà la disponibilitat dels espais d'actuació i dels equipaments i serveis acordats i tipificats com a producció local de Barcelona, detallats a continuació:

- Pl. Salvador Seguí (Filmoteca)

Els municipis participants garantirán la disponibilitat dels espais interiors i exteriors adjacents on es realitzin els espectacles, espais cedits sense cost, dels quals la infraestructura tècnica serà assumida per cada municipi.

Els Ajuntaments de Cornellà, L'Hospitalet, Sabadell, Sant Cugat, Santa Coloma, Terrassa i El Prat, garantirán la plena disponibilitat, 5 hores abans de les marcades (hora de la representació) dels següents espais:

- A L'Hospitalet, a la terrassa del CC Bòbila, el dia 2 de març a partir de les 17 h
- A Terrassa, a la Plaça del Roc Blanc, el dia 9 de març a partir de les 12 h
- Al Prat, als Jardins de la Pau, el dia 9 de març a partir de les 12 h
- A Sant Cugat, Plaça Victòria dels Àngels, el dia 10 de març a partir de les 12 h
- A Terrassa, a la Plaça del Roc Blanc, el dia 10 de març a partir de les 17:30 h
- A Cornellà Av Baix Llobregat 100, dia 16 a partir de les 12:00
- A Sabadell, Plaça Argub, el dia 17 de març a partir de les 18h

3.1 L'Institut de Cultura de Barcelona informa a Blanc Celebracions, S.L. que no assumirà cap despesa extra de producció tècnica, i que els espectacles haurà de començar puntualment, essent responsabilitat de Blanc Celebracions, S.L. informar als artistes implicats d'aquests horaris i vetllar pel seu estricte compliment.

3.2. Blanc Celebracions S.L., respectarà totes les mesures de seguretat i prevenció de riscos que estableixi la legislació vigent, així com les normes de funcionament intern dels espais escènics i



s'adequarà a les infraestructures tècniques i a l'horari del personal de l'espai d'actuació.

Quart.- Comunicació i imatge

4.1. L'Institut de Cultura de Barcelona tindrà el dret en exclusiva per la creativitat, el disseny, la producció, la difusió i la contractació de la campanya publicitària genèrica del *dansa metropolitana*, fent-hi incloure els espectacles, en funció dels diferents suports publicitaris que s'utilitzen.

A tal efecte, *Blanc Celebracions, S.L.*, presentarà amb antelació necessària i suficient una fitxa artística dels espectacles i diverses fotografies, tot aquest material en format digital.

L'Institut de Cultura de Barcelona tindrà el dret a utilitzar el material proporcionat per Blanc Celebracions S.L. (texts, imatges, fotografies, material audiovisual, etc.) durant el Dansa Metropolitana, tant amb finalitats de difusió de l'espectacle en els diferents suports i mitjans de la campanya publicitària, com amb finalitats informatives a fi i efecte de cobrir la demanda dels diferents mitjans d'informació, així com per l'arxiu històric de la Dansa Metropolitana.

4.2. L'Institut de Cultura de Barcelona no assumirà cap cost en concepte de drets d'imatge o de propietat intel·lectual que podrien generar-se per la difusió de qualsevol text i/o imatge subministrats per Blanc Celebracions, S.L., fent-se aquesta societat responsable de qualsevol reclamació que pogués produir-se per qualsevol autor o drethavent implicat i/o entitat que n'ostenti o gestioni els seus drets d'explotació, eximint a l'Institut de Cultura de Barcelona de tota responsabilitat al respecte.

4.3. Blanc Celebracions S.L. s'obliga a seguir fidelment el manual d'aplicacions gràfiques del Dansa Metropolitana, que li proporcionarà l'Institut de Cultura de Barcelona, en tota comunicació pública, difusió, reproducció i/o transformació que realitzi de l'espectacle, mitjançant qualsevol tipus de suport material o mitjà virtual, especialment en els programes, catàlegs i publicacions que editi per compte seu, o que s'editin per tercers, en relació a les representacions del Dansa Metropolitana.

L'Institut de Cultura de Barcelona facilitarà, a tal efecte, les aplicacions gràfiques del Dansa Metropolitana.

Blanc Celebracions S.L. es compromet a facilitar a l'Institut de Cultura de Barcelona prèviament a la seva impressió i/o distribució i amb un mínim de dos dies de antelació, la maquetació de tots els elements de comunicació específics dels espectacles siguin en suport material o virtual, per tal d'obtenir el vistiplau de la persona responsable de Comunicació de la Dansa Metropolitana.

Cinquè.- Explotació audiovisual

La fixació de les representacions en qualsevol suport audiovisual i/o la seva retransmissió per ràdio, televisió o qualsevol altre mitjà no és objecte del present contracte, i, en el seu cas, haurà d'ésser objecte d'un contracte entre les parts, a excepció dels enregistraments amb caràcter



Institut de Cultura

Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

promocional i/o informatiu definits als Pactes Quart i Sisè.

Sisè.- Premsa i promoció

6.1. Blanc Celebracions, S.L., i l'Institut de Cultura de Barcelona es coordinaran amb relació a les informacions a facilitar als mitjans de comunicació. i facilitaran la tasca dels mitjans de premsa degudament acreditats pel Dansa Metropolitana .

Així mateix, Blanc Celebracions, S.L., es compromet a acomplir totes aquelles activitats promocionals que li siguin proposades, sempre que siguin establertes de mutu acord.

6.2. Blanc Celebracions, S.L., i l'Institut de Cultura de Barcelona autoritzen amb finalitats promocionals i/o informatives, la realització de fotografies i l'enregistrament audiovisual, així com la retransmissió per ràdio i televisió de fragments de les representacions d'una durada igual o inferior a tres minuts.

A tal efecte, ambdues parts es comprometen a facilitar l'entrada i la tasca dels mitjans de premsa degudament acreditats pel Dansa Metropolitana.

6.3. L'Institut de Cultura de Barcelona tindrà el dret a enregistrar part dels espectacles i/o a utilitzar material audiovisual ja editat, per tal que pugui incloure un màxim de tres minuts d'imatges i/o so que identifiquin l'espectacle en el web del Barcelona Cultura (www.bcn.cat/barcelonacultura), amb una finalitat exclusivament informativa i de difusió cultural, de conformitat amb el que disposa l'art. 35 del Text Refós de la Llei de Propietat Intel·lectual.

Així mateix, l'Institut de Cultura de Barcelona informa a Blanc Celebracions S.L. que també s'hi podrà incloure en el web històric del Dansa Metropolitana , la informació relativa a l'espectacle acompanyada d'un màxim de tres minuts d'imatges i/o so que l'identifiquin.

Blanc Celebracions S.L. es farà responsable de comunicar als autors, intèrprets i/o drethavents implicats el contingut d'aquest pacte, en el benentès que l'Institut de Cultura de Barcelona no assumirà cap reclamació, ni cap cost, que es pogués produir al respecte.

Setè.-Patrocini

7.1. L'Institut de Cultura de Barcelona es reserva el dret a establir els acords de patrocini que consideri adients.

7.2.. Blanc Celebracions S.L. comunicarà a l'Institut de Cultura de Barcelona els possibles acords que vulgui establir per compte propi, amb la finalitat de no incórrer en incompatibilitats i establir una política comú en la recerca dels mateixos.

Vuitè.- Drets de propietat intel·lectual

Institut de Cultura

Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

8.1. Blanc Celebracions, S.L. estarà en possessió de les corresponents autoritzacions, llicències o permisos dels autors i/o d'altres titulars de drets de propietat intel·lectual reconeguts per la llei implicats en la producció i exhibició dels espectacles, i estarà al corrent de pagament de tots els drets i royalties derivats de la utilització dels textos, les músiques, les imatges i/o les coreografies necessàries per a l'espectacle, eximint a l'Institut de Cultura de Barcelona de tota responsabilitat del respecte.

8.2.- Blanc Celebracions S.L. liquidarà els drets que es convinguin directament amb l'autor o autors i als altres titulars de drets de propietat intel·lectual reconeguts per la llei i/o a l'entitat de gestió que ostenti els seus drets de representació.

L'Institut de Cultura de Barcelona no assumirà cap cost extra en relació als drets de propietat intel·lectual, de forma que serà responsabilitat de la societat Blanc Celebracions, S.L. abonar la diferència. Blanc no es farà responsable d'aquests drets de les actuacions de fora de la ciutat de Barcelona, malgrat estiguin contractades per Blanc Celebracions S.L.

8.3.- L'Institut de Cultura de Barcelona restarà exonerat de qualsevol reclamació i de tota responsabilitat relativa als drets de propietat intel·lectual vinculats als espectacles, assumint Blanc Celebracions, S.L. tota responsabilitat al respecte.

L'Institut de Cultura de Barcelona no assumirà cap altre cost en concepte de drets d'imatge o protecció de dades que puguin generar-se per la difusió de qualsevol text, imatge o música subministrats per Blanc Celebracions, S.L.

.

Novè.- Assegurances, contractació de personal i riscos laborals

9.1. Elements materials

Blanc Celebracions S.L. es responsabilitzarà de cobrir els riscos sobre els elements de la seva propietat o propietat de la companyia artística (escenografia, decorat, vestuari, equips, etc.) i, a tal efecte, s'encarregarà de contractar les pòlisses adients per tal de cobrir els riscos i danys sobre els elements materials esmentats que poguessin produir-se durant el seu transport, emmagatzematge, manipulació i utilització.

9.2. Persones

Blanc Celebracions S.L. es responsabilitzarà de tenir assegurat a tot el seu personal, responsabilitzant-se també d'acreditar que tot el personal tant artístic, com la resta, que participi en la realització dels espectacles està degudament assegurat (inclòs malaltia, accident i assistència sanitària) i, així mateix, s'encarregarà de contractar les pòlisses adients per tal de cobrir els riscos i danys per responsabilitat civil que pogueren derivar-se de la realització del muntatge, assaigs, representacions i desmuntatge dels espectacles durant el Dansa Metropolitana, eximint a l'Institut de Cultura de Barcelona de tota reclamació que es pogués produir al respecte.

9.3. L'Institut de Cultura de Barcelona, per la seva part, es farà responsable de cobrir els riscos i danys per responsabilitat civil que es poguessin derivar del seu propi personal i del públic assistent en els espectacles realitzats a espais propietat de l'Institut de Cultura de Barcelona,

Institut de Cultura

Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

així com del material i instal·lacions dels recintes, durant la realització del muntatge, assaigs, representacions i desmuntatge dels esmentats espectacles dins el Dansa Metropolitana , a excepció dels riscos esmentats al Pacte 9.1. i al Pacte 9.2.

9.4. Ambdues parts manifesten que compleixen la Llei 31/1995, de Prevenció de Riscos laborals i reglamentació complementària (Reial Decret 171/2004, entre d'altres), i seran responsables de la formació i informació dels riscos inherents a la tasca desenvolupada pel personal propi i subcontractat.

Desè.- Resolució, suspensió o no realització de l'espectacle

10.1. En cas de possible incompliment de qualsevol de les clàusules del present contracte per causa imputable a una de les parts, l'altra part es reserva el dret a reclamar la indemnització per danys i perjudicis a satisfer per la part culpable.

10.2. En cas de possible incompliment de qualsevol de les clàusules del present contracte per causa de força major, degudament justificada, el contingut d'aquest contracte, o bé quedarà sotmès als pactes que s'acordin entre les parts amb la intenció de complir amb l'objecte del contracte, o bé, si això no fos factible, el contracte serà rescindit sense que cap de les parts pugui presentar a l'altra cap reclamació en concepte de danys i perjudicis.

10.3. En cas de possible suspensió d'una o diverses representacions dels espectacles per causa de malaltia i/o accident de les persones que haguessin d'actuar, degudament justificades. Blanc Celebracions S.L. es compromet a, en la mesura del possible, alterar i/o modificar els espectacles per tal de poder dur a terme la seva representació.

Si no fos possible realitzar la representació adaptant-la a les circumstàncies (substituint la persona malalta, modificant l'espectacle, etc) Blanc Celebracions, S.L. es responsabilitzarà de cobrir els riscos que se'n poguessin derivar i l'Institut de Cultura de Barcelona restarà exonerat de tota responsabilitat i/o reclamació que es pogués produir al respecte i deduirà del pagament l'import proporcional corresponent a cada representació suspesa.

10.4. En cas de possible suspensió dels espectacles per causes meteorològiques, degudament justificades, sobrevingudes durant les dues hores anteriors i/o durant l'hora posterior a l'inici de l'actuació, *l'Institut de Cultura de Barcelona* es compromet a complir íntegrament amb els compromisos econòmics establerts al present contracte.



ANNEXOS AL PLEC

ANNEX I PROGRAMACIÓ

PROJECTE ARTÈRIES

A L'Hospitalet, al Centre Cultural La Bòbila, el dia 2 març a les 17:00 h

- En procés...de la Cia Roots
- Coreografia de Ruth Prim amb l'escola Ruski Dance Company

A Terrassa, a la Plaça del Roc Blanc, 9 març a les 12:00 h

- La Perla, d'Iron Skulls
- Coreografia d'Ironskulls amb les escoles Arte Dance Escola de Dansa i Teatre i Esther Anton Dance Center

Al Prat, al Centre Cívic Jardins de la Pau, el dia 10 març a les 17:00 h

- Coreografia de Sheila Ortega amb l'escola Beat Urban

A Cornellà, a l'Av Baix Llobregat 100, el dia 16 març a les 12:30 h

- Coreografia de Panda Waack amb l'escola Star Dance Studio

A Barcelona, a la Pl. Salvador Seguí, el dia 17 març a les 12:00h

- ENCIENTROS CON K, de Diego Sinniger & Jean Philippe Barrios
- Coreografia de Diego Sinniger amb l'escola Area, Espai de Dansa i Creació

A Sabadell, a la Plaça Argub (Parc Catalunya), el dia 17 març a les 17:30 h

- Breaking Beeethoveen Street, de Yügen



ANNEX II – FITXES ARTÍSTIQUES I ESPECTACLES

L'HOSPITALET

En procés..., de la Cia Roots

Una reflexió, amb el llenguatge de les danses urbanes, sobre els processos de creixement continu i d'encadenament constant de successos al llarg de la nostra vida. Són processos que vivim en solitud, processos que reclamen connexions. Uns ens ajuden a construir-nos, però d'altres processos ens obliguen a demolir-nos per tornar-nos a refer.

Roots és una companyia de danses urbanes, especialment dedicada al hip-hop, dirigida i coreografiada per Ruth Prim, intèrpret i docent reconeguda nacional i internacionalment, amb més de vint anys de trajectòria.

Fitxa artística

Direcció: Ruth Prim Coreografia i interpretació: Sofia Mae, Silvia González, Oscar González, Andrea Delatorre, Ruth Prim

Transmissió Artèries a L'Hospitalet:

Ruth Prim ens presenta una acció coreogràfica creada, interpretada i ballada en col·laboració amb l'alumnat de l'escola Ruski Dance Company de L'Hospitalet: Arlet Alcolado Moya, Leyre Santos Gil, Miriam Santos Gil, Sara Blázquez Núñez, Melinda Salome Guerra Choez, Laia Puente Quiñones, Laia García Salas, Naiara de la Rosa Carón, Katia Ligeró Hidalgo, Mara Jiménez González, Ainara Moreno Puigsech, Emma Castillo Pacheco i Alba Miret Boquer.

TERRASSA

La Perla, d' Iron Skulls Co

De quina manera el fet de pertànyer a un grup o un col·lectiu afecta la nostra identitat? La Iron Skulls Co s'ho plantejava ja a Azul Petroleo, una coreografia que ara reprèn per continuar parlant sobre els mateixos assumptes. Quatre artistes desafien els límits del moviment explorant la tensió i sensibilitat entre la identitat individual i la col·lectiva, fent-nos reflexionar sobre la nostra pròpia naturalesa humana.

Iron Skulls investiga i innova des de l'any 2013 els límits del moviment mitjançant la hibridació del breaking en les arts escèniques, amb l'objectiu de transmetre cultura. La sensibilitat de la dansa contemporània, la força de les danses urbanes i el teatre coincideixen en uns espectacles que volen trencar les fronteres del moviment. Fruit de la seva passió per la hibridació són unes propostes en les quals la dansa conflueix amb les arts visuals i la tecnologia.

Fitxa artística

Coreografia i interpretació: Héctor Plaza, Moisés Moe, Diego Garrido, Luis Muñoz - Música: Stefan Hoffmeister - Vestuari: Iron Skulls Co - Actuació especial escoles Terrassa: Iron Skulls ens presenta una acció coreogràfica interpretada i ballada per alumnes de l'escola Arte&Dance de Terrassa.



Transmissió Artèries a Terrassa:

Iron Skulls Co ens presenta una acció coreogràfica creada, interpretada i ballada en col·laboració amb l'alumnat de les escoles Arte Dance Escola de Dansa i Teatre i Esther Anton Dance Center de Terrassa Inés Arenas Cabrera, Laia Sucías Buitrago, Nadia Fernández Arroyo, Laia García Gregori, Noah Medina Tubert, Sofia Fernández García, Aina Romeu Blanco, Judit Gómez, Maria Gutiérrez Martín, Aina Casals Paüls, Laia García Gregori, Mariona Polo Anton, Laia Ortega Soler, Nonna Alonso Grima, Jordina Reyes Clemente, Yasmin Shuaibi, Laia Roselló Loscertales, Marta Bayo Giménez, Carla Ibáñez Torres, Daniela Romero Santamaría, Martina Pachón Pérez, Naia Carrés Ordóñez, Laia Pérez Arjona, Asha Miras Vázquez, Irene Pérez Pérez, Daray Recio Pérez, Dàlia Verge Ejarque, Vinyet Granero Castell, Guim Cos Alcayde i Laura Reyes Cuella.

EL PRAT

Artèries Transmissió a El Prat:

Sheila Ortega ens presenta una acció coreogràfica creada, interpretada i ballada en col·laboració amb l'alumnat de l'escola Beat Urban.

CORNELLÀ

Transmissió Artèries a Cornellà:

Panda Waack ens presenta una acció coreogràfica creada, interpretada i ballada en col·laboració amb l'alumnat de l'escola Star Dance Studio de Cornellà: Ainhoa Rivera Badillo, Naiara Avellaneda Gómez, Ingrid Puig Cahiz, Nuria Rubio Serrano, Leire González Martínez, Ariana Aleu i Vallcanera, Erika Agüera Lasala, Mario Saborido Baulo, Raquel Granados Gutiérrez, Gerard Cruz Soler, Marina Cunillera Galan, Giuliana Cruz Azambuya, Brian Garcia, Maria Pintos Sánchez, Cristina Mancebo, Laura Aceña Milán, Anna Garcia Aguilar i Marcos Ariel Ortiz Batallas.

BARCELONA

ENCUENTROS CON K, de Diego Sinniger & Jean Philippe Barrios

Ritme, humor i connexió amb la música són els eixos d'una proposta a càrrec d'un músic i un ballarí que creen conjuntament un espai artístic dirigit per una tercera persona que, en aquest cas, és el coreògraf francès Kader Attou. Com a responsables de la proposta, Diego Sinniger un coreògraf i ballarí que basa el moviment en una tècnica que denomina consciència muscular i que tant implica l'empremta que li han deixat cultures diverses, com la dansa contemporània, el hip-hop, el circ o les arts marcial. Amb ell, Jean-Philippe Barrios, alias LACRYMOBOY, un músic, compositor i intèrpret, especialista en creacions sonores per a espectacles de dansa amb una carrera internacional que l'ha dut a col·laborar amb projectes catalans com Brodas Bros o la companyia In-Motus.

Fitxa artística



**Ajuntament
de Barcelona**

Institut de Cultura

Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

Direcció, creació i interpretació: Diego Sinniger, Jean Phillippe Barrios - Composició musical: Jean Phillippe Barrios

Transmissió Artèries a Barcelona:

El coreògraf Diego Sinniger ens presenta una acció coreogràfica creada, interpretada i ballada en col·laboració amb l'alumnat de l'escola Area, Espai de Dansa i Creació: Vasileios Maltampes, Anna Minka Konkol, Katja Butković, Adelaida Henao Neumann, Valentina Zubareva, Idoia Palomar Rodríguez, Peter Gergo Zelei, Alina Krutskikh, Alena Krutskikh, Jules Rodríguez Grau i Aurelia Pohli, amb músiques de Michael Bublè (Fly me to the moon) i Riascode, Dawn Patrol, Barbatuques (Baiao destemperado).

SABADELL

Breaking Beeethoveen Street, de Yügen

Fusionant la música clàssica de Beethoven amb el break dance i la dansa contemporània, Breaking Beethoven Streetesbossa una al·legoria sobre el món en què vivim, en què els universos analògic i digital, el natural i l'artificial, s'uneixen i, sovint, es confonen. És l'ésser humà contra la màquina.

Yügen és una companyia formada per cinc ballarines i ballarins; elles s'han format en dansa contemporània; ells són especialistes en diferents estils de dansa urbana (popping, locking, hip-hop i breaking) i han conquerit campionats nacionals i internacionals. La convivència de totes dues trajectòries, d'ambdues experiències professionals i artístiques, dona lloc a espectacles tan sorprenents com el que es presenta ara a Dansa Metropolitana.

Fitxa artística

Idea original: Iker Nuño - Direcció artística: María Martín, Judit Ruiz Onandi - Dramatúrgia i creació coreogràfica: María Martín, Judit Ruiz Onandi - Creació coreogràfica: Maialen Mariezkurrena, Jaki López, Mikel Sánchez, Emil Ochoa, Krash Andrade - Intèrprets: Jaki López, Emil Ochoa, Bárbara Arrieta, Sara Luquero, Malaka - Producció musical i banda sonora: Israel Monzoncillo - Visuals: Koldo Belloso - Vestuari: Celia Egaña - Coordinació tècnica i artística: Txarly Marqués - Producció: IZAR BLUE PRODUCCIONES - Distribució: Txirene Producciones-Rosa Iglesias